

Kitab Suci Bocah

nyuguhaké



Nuh lan
Banjir Gedhe



Ditulis déning: Edward Hughes

Digambari déning: Byron Unger; Lazarus

Dibesut déning: M. Maillot; Tammy S.

Diterjemahaké déning: Endang Supardan

diproduksi déning: Bible for Children
www.M1914.org

©2010 Bible for Children, Inc.

Kowe duwé hak motokopi utawa nyithak crita iki,
waton ora kanggo diedol.



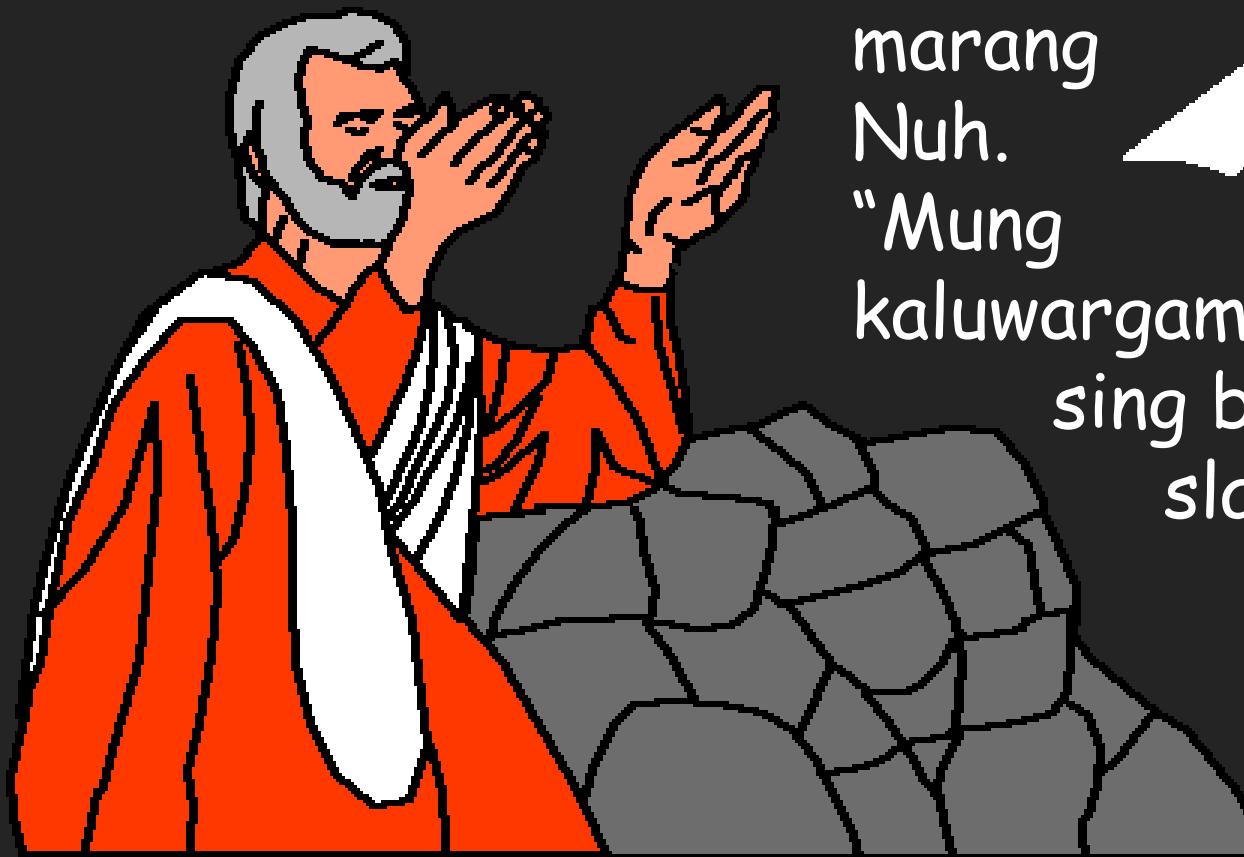
Nuh iku wong sing
ngabekti marang Gusti
Allah. Wong-wong liyané
padha sengit lan ora
manut dhawuhé Gusti.



Ing sawijining dina Gusti
Allah ngendikaaké barang
sing ngagètaké banget.
"Ingsun bakal nyirnaaké
bumi sing jahat iki,"

ngendikané

marang
Nuh.
"Mung
kaluwargamu
sing bakal
slamet".

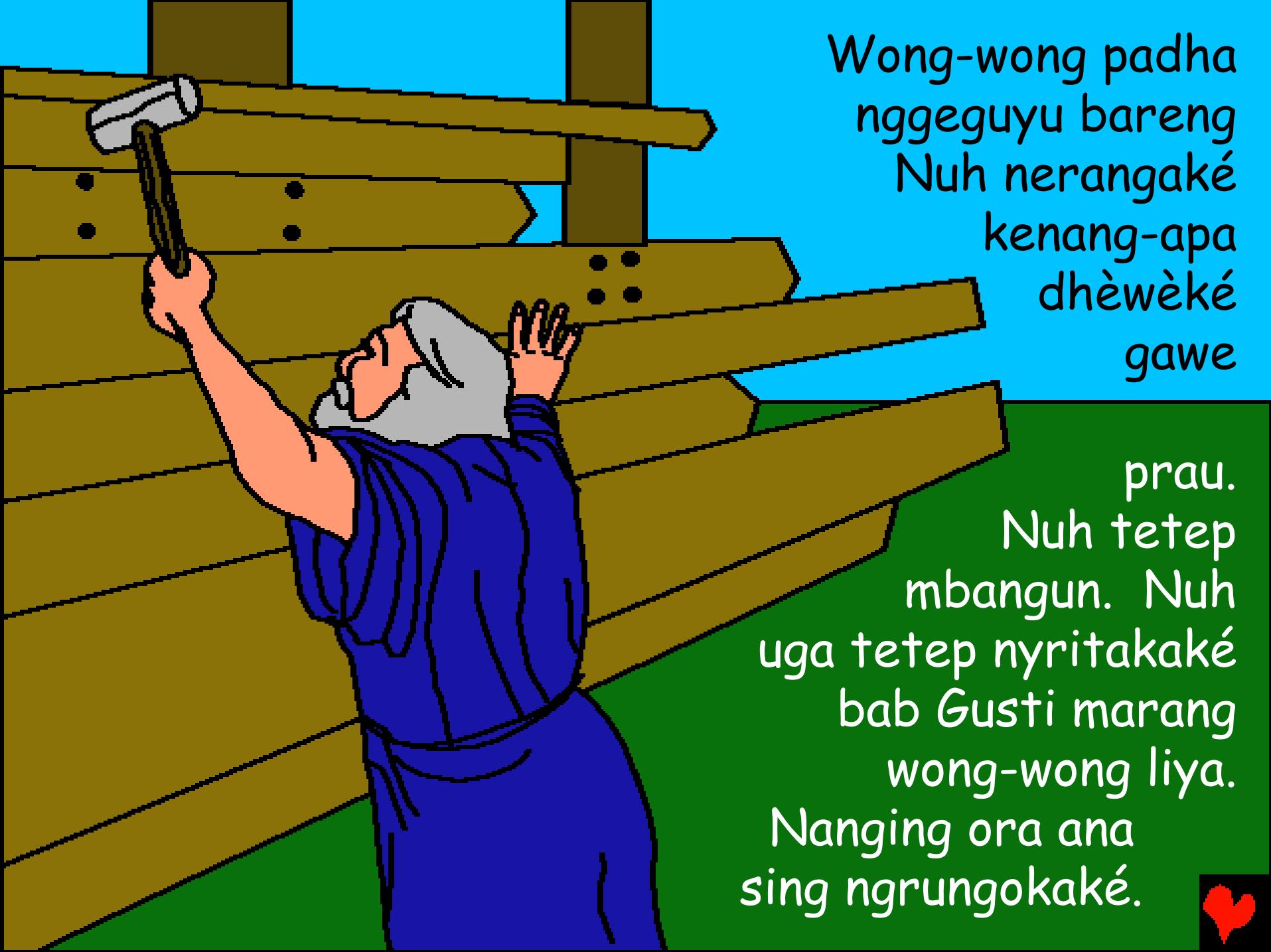


Gusti Allah dhawuh marang Nuh
supaya waspada lan siap-siap amarga
arep ana banjir gedhé banget ing
salumahing bumi.



"Sira gawéya prau saka kayu, gawéya sing gedhé supaya cukup kanggo kaluwargamu lan kewan-kewan sing akèh," dhawuhé marang Nuh. Gusti Allah maringi arahan sing cetha lan *rinci* banget marang Nuh. Nuh nglakoni kabèh karépotan mau!





Wong-wong padha
nggeguyu bareng
Nuh nerangaké
kenang-apa
dhèwèké
gawe

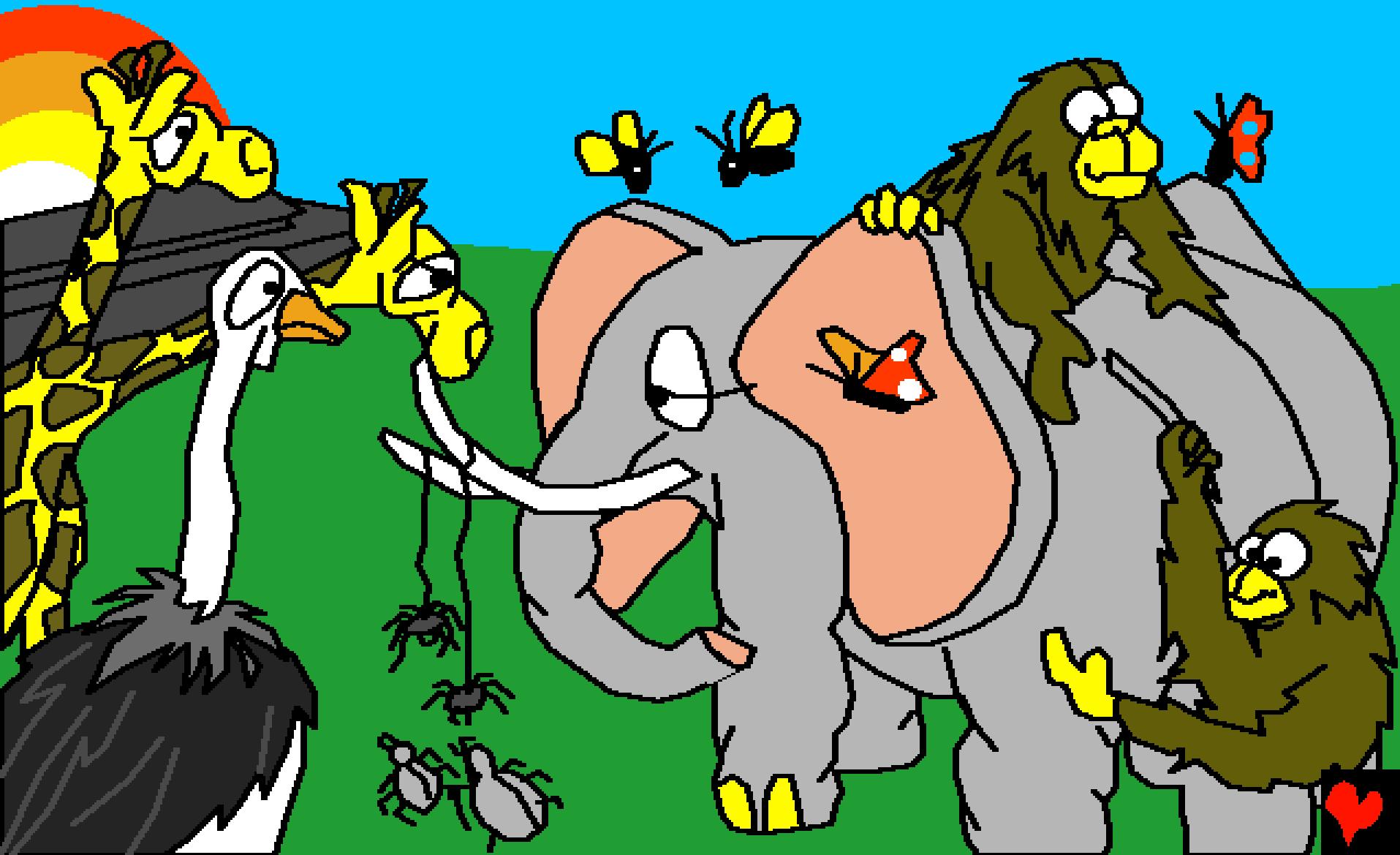
pрау.
Nuh tetep
mbangun. Nuh
uga tetep nyritakaké
bab Gusti marang
wong-wong liya.
Nanging ora ana
sing ngrungokaké.



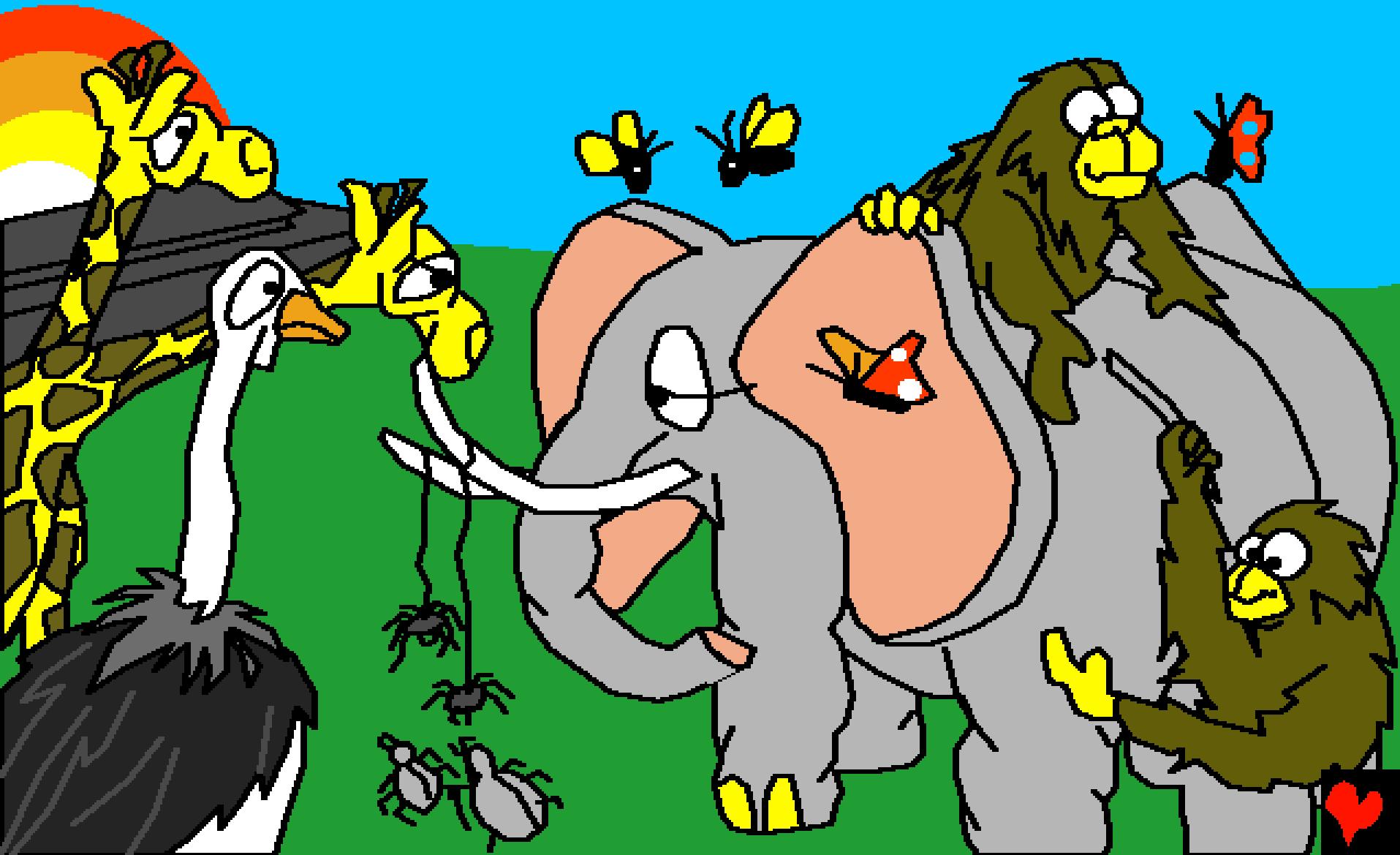
Nuh duwé iman-kapercayan sing gedhé. percaya marang Gusti Allah senadyan dhewèké ngerti nek sakdurunge iku ora tau udan. Saiki praune wis dadi lan sedhiya diisi barang-barang kabutuhan.



Banjur para kéwan padha teka. Gusti ngasta kabèh
jenis kéwan, sajenis ana sing pitu; ana sing loro.



Bangsa manuk gedhé lan cilik, kewan galak cendhèk
lan dhuwur, kabèh padha nuju menyang prau.



Mbokmenawa wong-wong padha moyoki lan madani Nuh nalika nglebokaké kewan-kewan iku. Wong-wong mau ora mandheg anggoné gawé dosa marang Gusti Allah. Ora ana sing njaluk melu mlebu nang prau.

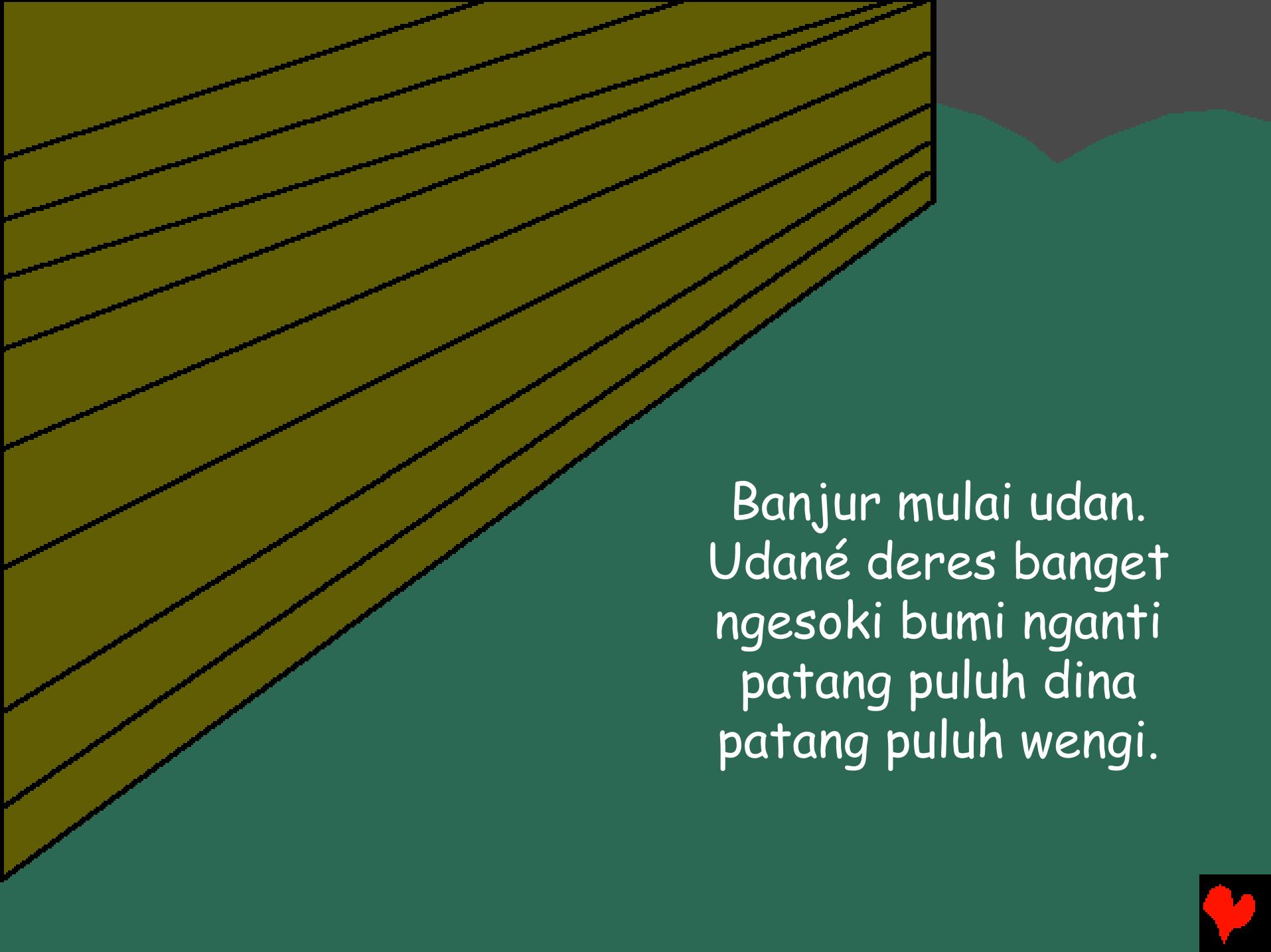


Pungkasané kabèh bangsa
kéwan lan manuk wis



munggah nang prau. "Mara mlebu nang prau," dhawuhé Gusti marang Nuh. "Sira lan kulawargamu kabèh". Nuh, garwané lan putrané lanang telu sarta para garwané mlebu nang prau. Banjur Gusti Allah nutup lawangé prau!





Banjur mulai udan.
Udané deres banget
ngesoki bumi nganti
patang puluh dina
patang puluh wengi.





Banjir
nyrambah
kabèh kutha lan
désa. Bareng wis terang,
kétok yèn gunung-gunung uga
kelelep. Samubarang sing
ambegan padha mati.



A cartoon illustration of Noah and his wife in a boat during a storm. Noah, with a grey beard and wearing a blue robe, is looking out at the turbulent sea. His wife, wearing a striped headscarf, is beside him. In the background, a large brown horse is visible, looking out from the side of the boat.

Nalika banyuné munggah,
prauné Nuh kemambang nang
nduwuré. Mbokmenawa nang
jero prau iku peteng, sesak,
utawa malah medèni.
Nanging prau iku
ngayomi Nuh
saka banjir.



Sakwisé limang wulan banjir, Gusti
Allah ngutus angin kanggo nggaringaké.
Alon-alon prauné Nuh sumèlèh ing
pucuk gunung Ararat. Bubar iku,
Nuh isih kudu tetep nang jero
prau patang
puluh dina
manèh, lagi
banyuné

asat.



Nuh banjur ngaburaké manuk gagak lan dara metu jendéla prau. Jebul manuk darané balik nang Nuh amarga durung nemu dharatan resik sing bisa kanggo ménclok.





Let seminggu,
Nuh nyoba manèh.
Manuk dara bali, nggawa
godhong wit jaitun ing
cucuké. Let seminggu manèh
Nuh mangerti yen lemahé wis
garing, amarga manuk
dara mau wis
ora bali manèh.



Gusti ngendika marang Nuh yèn iki wis
wektuné padha metu saka prau. Banjur
bebarengan, Nuh lan keluwargané
ngedhun- edhunaké
para kewan.



Mesthi waé atiné Nuh kebak pamaturnuwun.

Dhewèké banjur mbangun

Ian nyembah marang Gusti
nylametaké dhewèké lan

misbah
Allah sing wis
keluwargané
saka banjir sing
nggegirisi iku.



Gusti Allah
banjur paring
janji sing apik
banget. Gusti Allah
ora bakal ngukum
dosane manungsa sarana
banjir maneh.

Gusti Allah ngasta
tandha pangéling-éling
marang janji mau.
Tanda janjiné Gusti
Allah iku awujud
kluwung.



Nuh lan
kaluwargané
banjur miwiti samubarang
anyar bakda banjir. Suwéning
suwé, keturunanné Nuh dadi
bangsa manèh, dadi
pendhudhuk
bumi.



Kabeh bangsa
ing bumi asalé
saka Nuh lan
anak-anaké.



Nuh lan Banjir Gedhe

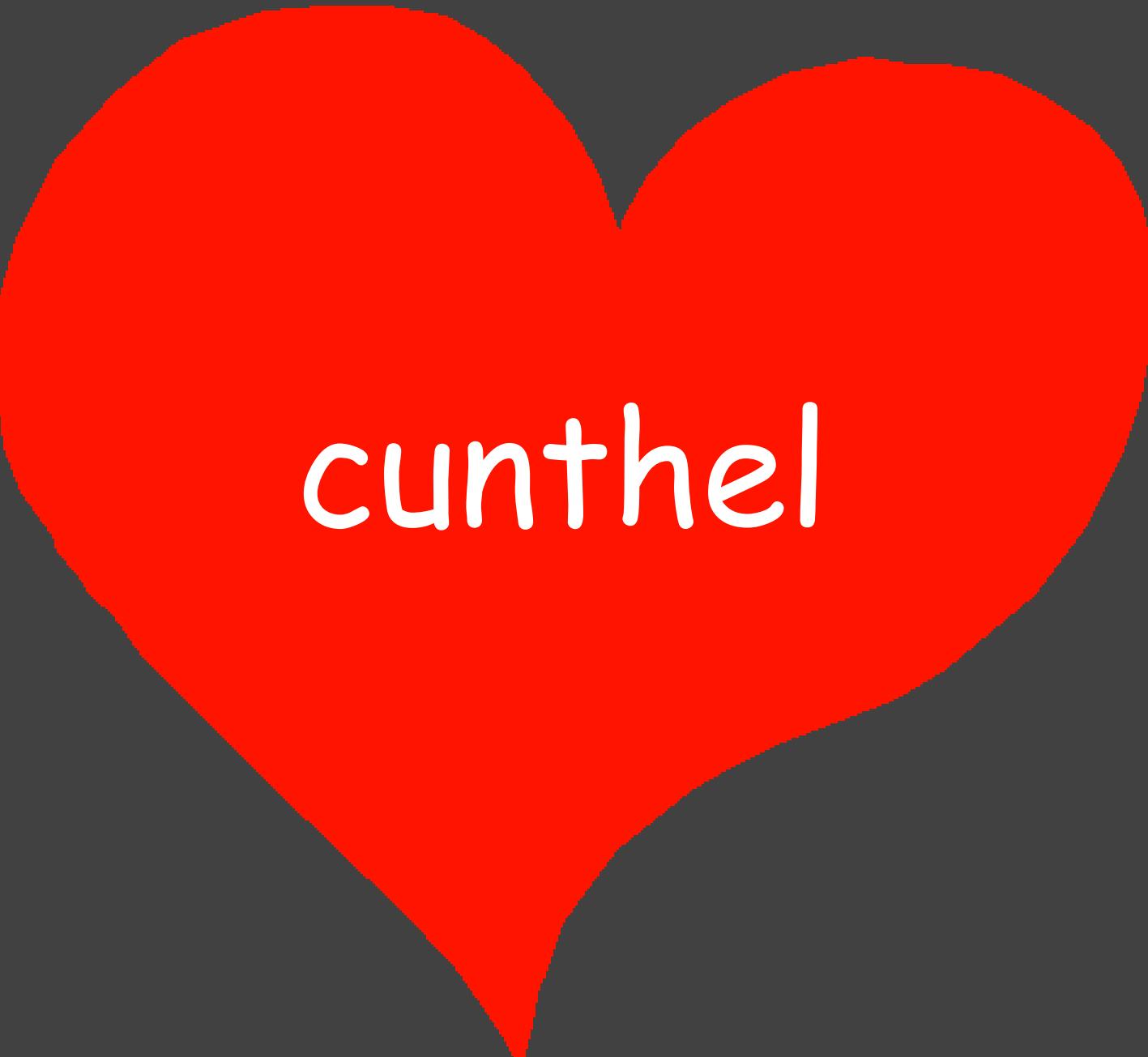
Crita saka Pangandikané Gusti, Kitab Suci

bisa digolèki ing

Purwaning Dumadi 6 - 10

“Kawedharipun pangandika Paduka punika
madhangi.” Jabur 119:130





cunthel



Crita Kitab Suci iki nyritaaké bab Gusti Allahé awaké dhéwé sing luwar biasa,
sing nitahaké kita kabèh, sing ngersaaké supaya kowé wanuh marang
Panjenengané.

Gusti Allah pirsa yèn awaké dhéwé wis nglakoni prakara sing èlek-èlek, sing
disebut déning Gusti Allah, dosa. Ukumané dosa iku pepati, nanging Gusti Allah
banget olèhé ngasihi marang kowe, mula ngirim Putrané Ontang Anting, utawa
Putra sing ora ana Tunggale, asmané Yésus, supaya séda disalib. Yesus diukum
sebab dosa-dosamu. Banjur Gusti Yésus wungu manèh saka séda lan kondur
menyang Swarga! Yen kowé pracaya marang Gusti Yésus lan nyuwun pangapura
tumrap dosa-dosamu, Panjenengané bakal maringi pangapura! Panjenengané
bakal rawuh lan urip nang atimu saiki uga, lan kowé bakal urip bareng
Panjenengané saklawasé.

Yen kowé percaya yen iki bener, mara matura marang Gusti mengkéné:
Gusti Yésus ingkang kawula tresnani, kawula pitados bilih Paduka punika Gusti,
lan sampun manjalma dados manungsa supados séda kanggé nyirnaaken dosa-
dosa kawula, lan sakpunika Paduka sampun gesang malih. Mugi rawuha ing
gesang kawula lan apuntenana sedaya dosa kawula, supados kawula nggadhai
gesang énggal ing wekdal punika, lan bénjang badhé sesarengan kaliyan Paduka
salaminipun. Mugi mitulungi kawula supados saged tansah mbangun turut
dhumateng Paduka sarta gesang kagem Paduka, dados putra Paduka. Amin.

Macaa Kitab Suci lan geguneman karo Gusti Yésus saben dina! Yohanes 3:16

